



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

40/2024

16.4 Beschaffungsamt - Ufficio Acquisti

Betreff:

SB_SC_GP_Untis_SIAG

Oggetto:

SB_SC_GP_Untis_SIAG

Der Abteilungsdirektor
der Abteilung 16 - Bildungsverwaltung

Il direttore di Ripartizione
della Ripartizione 16 - Amministrazione istruzione
e formazione

hat in folgende Rechtsvorschriften Einsicht
genommen:

ha visto le seguenti norme:

in das Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6
„Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen
Landessystems und Ordnung der Südtiroler
Landesverwaltung“, welches im Art. 35, Absatz 4,
Buchstabe b) vorsieht, dass die
Abteilungsdirektoren und -direktorinnen Verträge
über dem EU-Schwellenwert, die nicht von
besonderer Bedeutung sind, sowie Verträge unter
dem EU-Schwellenwert abschließen;

l'articolo 35, comma 4, lettera b), della Legge
provinciale 21 luglio 2022, n. 6 “Disciplina della
dirigenza del sistema pubblico provinciale e
ordinamento dell'Amministrazione provinciale” il
quale stabilisce che il Direttore/la direttrice di
Ripartizione stipula i contratti sopra soglia UE che
non sono di particolare rilevanza e i contratti
sottosoglia UE.;

in das Legislativdekret Nr. 118 vom 23.06.2011,
betreffend die Bestimmungen über die Harmonisie-
rung der Rechnungsführungssysteme und den
Haushaltsschemen der Regionen, der öffentlichen
Körperschaften und ihren Einrichtungen,
eingesehen, insbesondere in den Artikel 56
bezüglich der Ausgabenzweckbindungen;

il decreto legislativo n. 118 del 23/06/2011,
riguardante le disposizioni in materia di
armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi
di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro
organismi, in particolare l'articolo n. 56 relativo agli
impegni di spesa;

in das Landesgesetz vom 29. Juni 2000, Nr. 12, in
geltender Fassung, welches im Artikel 2, Absatz 3,
unter anderem vorsieht, dass die Schulen darauf
ausgerichtet sein müssen, den Bildungserfolg der
Schülerinnen und Schüler nach den Leitlinien und
allgemeinen Zielen des Bildungssystems zu
garantieren und die Wirksamkeit des Lehrens und
Lernens zu erhöhen und in den Artikel 12, Absatz
9, welcher vorsieht, dass die Landesverwaltung
einzelne Ausgaben für den Schulbetrieb im Sinne
der Effizienz oder Wirtschaftlichkeit der Verwaltung
der finanziellen Mittel selbst übernehmen kann;

la Legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12, e
successive modifiche, la quale nell'articolo 2,
comma 3, prevede tra altro che le istituzioni
scolastiche devono garantire agli alunni il
successo formativo, coerentemente con le finalità
e gli obiettivi generali del sistema di istruzione e
che le istituzioni scolastiche devono migliorare
l'efficacia del processo di insegnamento e di
apprendimento e l'articolo 12, comma 9, il quale
prevede che ai fini del perseguimento
dell'efficienza o dell'economicità della gestione
delle risorse finanziarie, l'amministrazione
provinciale può assumere direttamente singole
spese connesse allo svolgimento dell'attività
scolastica;

in das Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr.
17, in geltender Fassung, in den Artikel 26 des
Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16,
in geltender Fassung und in den Artikel 50, Absatz
1, Buchstabe b) des Legislativdekretes vom 31.
März 2023, Nr. 36, welche die Vertragstätigkeit
regeln und aus welchen hervorgeht, dass die
Aufträge, welche Lieferungen und Dienstleistungen
unter 140.000,00 Euro, nach Abzug der
Mehrwertsteuer, zum Gegenstand haben,
vorbehaltlich der Begründung der Wahl des
Auftragnehmers, mittels Direktvergabe vergeben
werden können;

la Legge Provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e
successive modifiche, l'articolo 26 della Legge
provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, e successive
modifiche e l'articolo 50, comma 1, lettera b) del
decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36, i quali
disciplinano l'attività contrattuale e dai quali risulta
che per l'affidamento di contratti aventi ad oggetto
forniture e servizi di importo inferiore a euro
140.000,00, al netto di IVA, si può procedere con
procedura negoziata diretta alla scelta del
contraente, fermo restando l'obbligo di motivare la
scelta dello stesso;

die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt,
dass mit dieser Maßnahme kein öffentliches
Investitionsprojekt genehmigt oder finanziert wird
und daher keine Identifizierung über den CUP
erforderlich ist;

la competente struttura organizzativa attesta che
con il presente provvedimento non si autorizza né
si finanzia un progetto d'investimento pubblico e
che, pertanto, non occorre alcuna identificazione
tramite il CUP;

hat festgestellt, dass die meisten Schulen GP Untis

ha constatato che la maggior parte delle scuole

Lizenzen für das Stundenplanprogramm benutzen;

usano le licenze GP Untis per il programma orari delle scuole;

hat festgestellt, dass die bestehenden Lizenzen „upgegradet“ werden müssen;

ha constatato che le licenze in uso delle scuole devono avere il “upgrade” necessario;

hat festgestellt, dass nur die SIAG dieses Upgrade für die Schulen durchführen kann und daher auch die entsprechende Lizenz für die SIAG angekauft werden muss;

ha constatato che solo la SIAG può fare l’upgrade per le scuole e in questo caso bisogna acquistare la licenza per la SIAG;

hat festgestellt, dass der obgenannte Ankauf einen ordnungsgemäßen und zeitgemäßen Betrieb der Schulen gewährleistet,

ha constatato che l’acquisto previsto nella citata offerta garantisce un regolare e moderno funzionamento scolastico,

hat festgestellt, dass die Lizenz ab Beauftragung aktiviert wird und die SIAG das Upgrade ab Ende Januar 2024 durchführen kann;

constatato che la licenza verrà attivata appena incaricata e la SIAG sarà in grado di proseguire con l’upgrade a a partire da fine Gennaio 2024;

hat festgestellt, dass als Vertragspartner im Sinne des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, und im Sinne des Artikels 6 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, sowie in Art. 50 des Legislativdekretes 36/2023, die Firma Limits, Meran, ausgewählt wurde,

constatato che, come contraente, è stato scelto ai sensi della Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, e ai sensi dell’articolo 6 della Legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, nonché dell’articolo 50 del dlgs n. 36/2023, la ditta Limits di Merano,

hat festgestellt, dass es keine Konvention, keine Referenz- oder Richtpreise des Landes und keine Zulassung zum elektronischen Markt auf der Webseite des AOV für diesen spezifischen Ankauf gibt,

constatato che non esistono convenzioni, prezzi di riferimento e bandi di abilitazione per il mercato elettronico provinciale sul sito del ACP per questo acquisto specifico,

hat festgestellt, dass der Vertragspartner aufgrund einer nach dem Prinzip der Angemessenheit durchgeführten Marktanalyse ausgewählt wurde, da der ausgewählte Vertragspartner, den günstigsten Preis, im Sinne der Grundsätze der Effizienz und der Effektivität, aufweist,

constatato che il contraente è stato scelto in base ad un’adeguata analisi del mercato, siccome il contraente scelto offre il prezzo più economico ai sensi dei principi dell’efficienza e dell’efficacia,

hat festgestellt, dass eine detaillierte Begründung über die Auswahl des Vertragspartners in den Akten des Beschaffungsamtes aufliegt,

constatato che la motivazione dettagliata della scelta del contraente si trova tra gli atti dell’ufficio acquisti,

hat festgestellt, dass die Bestellung/Beauftragung unter Einhaltung der geltenden Bestimmungen durch die Landesverwaltung erfolgt,

constatato che la lettera d’ordinazione/d’incarico viene predisposta in conformità alla normativa vigente dall’amministrazione provinciale,

hat festgestellt, dass die Ausgabe im Finanzjahr 2024 getätigt wird und

constatato che la spesa si riferisce all’anno finanziario 2024 e

verfügt

decreta

1. aufgrund der oben angeführten Begründungen die Firma Limits, Meran, für den Ankauf der Software gemäß beiliegendem Kostenvoranschlag zu beauftragen;
2. die Gesamtausgabe von **Euro 1.697,02**, inkl. **22% MwSt.**, auf Kapitel **U04021.8940** des Verwaltungshaushaltes des Haushaltsvoranschlages der Autonomen Provinz Bozen 2023-2025, Finanzjahr **2024**, gemäß beiliegender Anlage der Mittelsperre SAP,

1. in base alle motivazioni sopra riportate, di incaricare la ditta Limits di Merano per la fornitura della software ai sensi dell’allegato preventivo di spesa;
2. di impegnare la spesa complessiva di **euro 1.697,02**, **22% IVA** inclusa, sul capitolo **U04021.8940** del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2023-2025, anno finanziario **2024**, ai sensi dell’allegato SAP, parte integrante del presente

welche wesentlichen Bestandteil dieses decreto.
Dekretes bildet, Zweck zu binden.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE
Stephan Tschigg

NF

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J240000040

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP	
Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note			
001	U04021.8940		287056	LIMITIS GMBH						1.697,02	
	16	2024	02548890215	02548890215	GAMPENSTRASSE 95s - MERAN		29.01.2024	31.12.2024			
	16.04/SB_SC_GP_Untis_SIAG			16.04/SB_SC_GP_UNTIS_SIAG			2024 Limitis_GP Untis Lizenz - SIAG				
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
Totale attuale - Gesamtbetrag:								1.697,02			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 1.697,02 - Kap./Cap. U04021.8940 / 2024

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	FONTANA LUCA	03/01/2024
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	TSCHIGG STEPHAN	05/01/2024
	Für den buchhalterischen Abschnitt	Per la parte contabile
Die Direktorin des Amtes für Ausgaben La Direttrice dell'Ufficio Spese	TACCHINARDI MARTA	09/01/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Luca Fontana

nome e cognome: Marta Tacchinardi

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 6 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stephan Tschigg

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

05/01/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma